



Số Mới Cho Nạn Nhân Bạo Lực Gia Đình

Bên trong có gì

Cách nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội mới	1
Đổi tên trên thẻ của quý vị	3
Cung cấp bằng chứng quý vị cần	3
Chặn cho xem hồ sơ của quý vị	3
Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội	3

Bất cứ ai cũng có thể là nạn nhân của bạo lực gia đình. Nếu quý vị là nạn nhân của bạo lực gia đình, quấy rối, lạm dụng hoặc trong tình trạng đe dọa đến tánh mạng thì Sở An Sinh Xã Hội có thể giúp.

Các cuộc vận động nhận thức cộng đồng nhấn mạnh điều quan trọng là các nạn nhân phải có hoạch định an toàn, gồm thuê thập giấy tờ cá nhân và chọn nơi an toàn để lẩn tránh. Đôi khi, cách tốt nhất để tránh người lạm dụng và giảm nguy cơ bị bạo hành thêm là thay đổi chỗ ở và lấy danh tánh mới. Sau những thay đổi này thì lấy số An Sinh Xã Hội mới cũng là điều hữu ích.

Mặc dù Sở An Sinh Xã Hội không thường xuyên cho số An Sinh Xã Hội mới nhưng chúng tôi sẽ làm vậy khi có bằng chứng cho thấy quý vị bị quấy rối hoặc lạm dụng hay đe dọa tánh mạng.

Nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội mới là quyết định quan trọng. Điều này có thể ảnh hưởng đến việc quý vị liên lạc với các cơ quan của tiểu bang và liên bang, các hãng sở và những người khác;

hồ sơ tài chánh, y tế, việc làm và những hồ sơ khác của quý vị đều theo số An Sinh Xã Hội và tên cũ của quý vị (nếu quý vị đổi tên). Nếu quý vị muốn đổi tên thì hãy đổi trước khi xin số An Sinh Xã Hội mới.

Cách nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội mới

Quý vị phải trực tiếp nộp đơn xin tại bất cứ văn phòng An Sinh Xã Hội nào. Chúng tôi sẽ giúp quý vị điền thông tin vào bản khai giải thích tại sao quý vị cần số An Sinh Xã Hội mới và đơn xin số mới. Ngoài ra, quý vị phải đệ trình:

- Bằng chứng về việc bị quấy rối, lạm dụng hoặc đe dọa tánh mạng;
- Số An Sinh Xã Hội hiện tại của quý vị;
- Bằng chứng về:
 - Là công dân Hoa Kỳ hoặc tình trạng di trú được phép làm việc
 - Tuổi tác; và

— Danh tánh.

- Bằng chứng về việc đổi tên hợp pháp nếu quý vị đổi tên.

Ngoài ra, chúng tôi cũng cần xem những tài liệu cho biết quý vị có giám hộ con mà quý vị muốn xin số An Sinh Xã Hội mới cho chúng và những tài liệu chứng minh là công dân Hoa Kỳ, tuổi và danh tánh của họ.

Tất cả các giấy tờ phải là bản chính hay bản sao có chứng nhận của cơ quan cấp. Chúng tôi không nhận bản sao hay bản chụp giấy tờ có công chứng. Chúng tôi có thể sử dụng một loại giấy tờ cho hai mục đích. Thí dụ, chúng tôi có thể sử dụng hộ chiếu Hoa Kỳ của quý vị để làm chứng cứ về tình trạng công dân và danh tánh. Hoặc, chúng tôi có thể sử dụng giấy khai sinh Hoa Kỳ của quý vị để làm chứng cứ về tuổi tác và tình trạng công dân.

Tuy nhiên, quý vị phải cung cấp ít nhất hai loại giấy tờ riêng.

Chúng tôi sẽ gửi số và thẻ của quý vị qua bưu điện ngay khi chúng tôi có tất cả các thông tin và đã kiểm chứng giấy tờ của quý vị với các cơ quan phát hành.

Tình trạng công dân hoặc di trú

Công dân Hoa Kỳ: Chúng tôi có thể chỉ chấp nhận một số giấy tờ làm chứng cứ về công dân Hoa Kỳ. Những giấy tờ này bao gồm giấy khai sanh hay hộ chiếu.

Không là công dân: Để chứng minh tình trạng di trú của mình tại Hoa Kỳ, quý vị phải trình cho chúng tôi giấy tờ về tình trạng di trú hiện tại như mẫu đơn I-94, *Hồ Sơ Nhập/Xuất Cảnh, cho biết quý vị được phép nhập cảnh để làm việc, hoặc Mẫu Đơn I-766, Giấy Cho Phép Làm Việc (Employment Authorization Document) (EAD, giấy phép làm việc)*. Nếu quý vị là học sinh theo diện F-1 hoặc M-1 thì phải trình cho chúng tôi Mẫu Đơn I-20, *Chứng Nhận Đủ Điều Kiện là Học Sinh Không Di Trú (Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status)*. Nếu quý vị

là người đến thăm viếng theo diện J-1 hoặc J-2 thì phải trình cho chúng tôi mẫu đơn DS-2019, *Chứng Nhận Đủ Điều Kiện Trao Đổi Khách Thăm Viếng (Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status)*.

Độ tuổi

Sinh tại Hoa Kỳ: Quý vị phải trình giấy khai sinh nếu có. Nếu quý vị không có giấy khai sinh thì chúng tôi có thể nhận:

- Hồ sơ tôn giáo làm trước khi 5 tuổi có ghi ngày sinh;
- Hồ sơ hay giấy sinh tại bệnh viện Hoa Kỳ; hoặc
- Hộ chiếu Hoa Kỳ.

Sinh tại nước ngoài: Quý vị phải trình giấy khai sinh nước ngoài của mình, nếu có hoặc có thể lấy giấy này trong vòng 10 ngày làm việc. Nếu quý vị không thể lấy giấy này thì chúng tôi có thể nhận:

- Hộ chiếu nước ngoài;
- Mẫu Đơn I-551, *Thẻ Cư Trú Lâu Dài*;
- Mẫu Đơn I-766, *Giấy Cho Phép Làm Việc (Employment Authorization Document) (EAD, giấy phép làm việc)* từ DHS; hoặc
- Mẫu Đơn I-94 *Hồ Sơ Nhập/Xuất Cảnh (Arrival/Departure Record)*.

Danh tánh

Chúng tôi có thể chỉ nhận một số giấy tờ làm chứng cứ về danh tánh. Giấy tờ có thể nhận phải còn hiệu lực (không hết hạn) và ghi tên của quý vị, thông tin về danh tánh và hình chụp gần đây.

Công dân Hoa Kỳ: Sở An Sinh Xã Hội sẽ yêu cầu xem bằng lái Hoa Kỳ, thẻ không lái xe do tiểu bang cấp hoặc hộ chiếu Hoa Kỳ làm chứng cứ về danh tánh. Nếu quý vị không có những giấy tờ cụ thể mà chúng tôi yêu cầu thì chúng tôi sẽ yêu cầu xem các giấy tờ khác, như:

- Chứng nhận nhập tịch;
- Giấy chứng nhận quốc tịch Hoa Kỳ
- Thẻ nhân viên;
- Thẻ học sinh;
- Thẻ bảo hiểm sức khỏe (không phải thẻ Medicare); hoặc là
- Thẻ quân đội Hoa Kỳ.

Không phải công dân: Sở An Sinh Xã Hội sẽ yêu cầu xem giấy tờ nhập cư Hoa Kỳ hiện tại của quý vị. Giấy tờ về tình trạng di trú của quý vị được chấp nhận gồm có:

- Mẫu Đơn I-551, *Thẻ Cư Trú Lâu Dài*;
- Mẫu Đơn I-94, *Hồ Sơ Nhập/Xuất Cảnh* cùng với hộ chiếu chưa hết hạn của quý vị hoặc
- Mẫu Đơn I-766, *Giấy Cho Phép Làm Việc (Employment Authorization Document) (EAD, giấy phép làm việc)* từ DHS.

Đổi tên trên thẻ của quý vị

Chúng tôi có thể chỉ chấp nhận tài liệu thay đổi tên hợp pháp được tòa án phê chuẩn làm bằng chứng cho việc thay đổi tên quý vị yêu cầu.

Cung cấp bằng chứng quý vị cần

Bằng chứng tốt nhất về việc lạm dụng là từ đệ tam nhân, như cảnh sát hoặc nhân viên y tế, mô tả tánh chất và mức độ của việc quấy rối, lạm dụng hoặc đe dọa tánh mạng. Bằng chứng khác có thể gồm lệnh cách ly của tòa án, thư từ người chủ nơi ở, người trong nhà, bạn bè, luật sư hoặc những người khác biết về bạo lực gia đình hoặc lạm dụng. Chúng tôi sẽ giúp quý vị lấy bất cứ bằng chứng nào thêm.

Chặn cho xem hồ sơ của quý vị

Quý vị có thể chặn cho xem hồ sơ An Sinh Xã Hội của mình qua cách điện tử. Khi quý vị đã chặn thì không ai, gồm cả chính quý vị, có thể xem hoặc thay đổi thông tin cá nhân của quý

vị trên trực tuyến hoặc qua dịch vụ điện thoại tự động. Nếu quý vị chặn cho xem hồ sơ và sau đó đổi ý thì có thể liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội và yêu cầu chúng tôi mở khóa. Vào [**www.socialsecurity.gov/blockaccess**](http://www.socialsecurity.gov/blockaccess) để chặn cho xem qua cách điện tử, hồ sơ cá nhân của quý vị.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Có một số cách để liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội, bao gồm trực tuyến, qua điện thoại, hay đến gặp trực tiếp. Chúng tôi hân hạnh giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 80 năm, Sở An Sinh Xã Hội đã giúp bảo đảm cho hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp quyền lợi và bảo vệ tài chánh cho hàng triệu người trong suốt cuộc đời của họ.

Đến mạng lưới của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để giao dịch với An Sinh Xã Hội từ bất cứ nơi đâu và vào bất cứ lúc nào là đến mạng lưới [**www.socialsecurity.gov**](http://www.socialsecurity.gov). Tại đây, quý vị có thể:

- Lập ra một trương mục *my Social Security* để xem *Social Security Statement (Báo Cáo An Sinh Xã Hội)*, kiểm chứng lợi tức, in thư kiểm chứng quyền lợi, thay đổi thông tin về ký thác tiền trực tiếp, yêu cầu thẻ Medicare thay thế, lấy mẫu đơn SSA-1099/1042S thay thế, và nhiều thứ khác;
- Đệ đơn xin “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) cho chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare
- Đệ đơn xin quyền lợi hưu trí, khuyết tật, và Medicare;
- Tìm các ấn bản của chúng tôi;
- Tìm giải đáp cho các thắc mắc thông thường; và
- Nhiều thứ khác!

Một số những dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Ghé vào Cổng Đa Ngôn Ngữ của chúng tôi để lấy thông tin bằng Tiếng Việt. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí để quý vị dễ giao dịch với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể dùng dịch vụ thông dịch này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet, thì chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**, hoặc nếu bị điếc hay khó nghe thì gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**.

Nếu: quý vị cần hỏi thăm thì chúng tôi có thể trả lời cú gọi của quý vị từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong giờ cao điểm vì quý vị có thể nghe tín hiệu bận thường xuyên hơn và thời gian chờ máy lâu hơn khi gọi cho chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ cho quý vị.

Đường Dây Nóng Quốc Gia về Bạo Lực Gia Đình

1-800-799-**SAFE** (7233)

Máy điện văn (TTY): 1-800-787-3224



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10093-VI | August 2017
Số Mới Cho Nạn Nhân Bạo Lực Gia Đình
New Numbers for Domestic Violence Victims (Vietnamese)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ